

威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍

辦理個人及家庭移民
投資移民生意計劃書
公司註冊登記及會計
生意投資，市場調查

商業顧問，財務計劃
公司月結，年結報稅

辦公時間

星期一至五：上午九時至晚上六時
星期六、日：上午十時至下午二時

地址 302-223 Keefer St. 華埠 223 奇化街

電話：681-4939

生意經營好機會

乾洗店生意，旺區，樓宇包括居住地方，價九萬元，考慮還價。

X X X

洗地毯、油漆、室內裝修生意，單多生意好，可選擇買生意或租賃樓宇。

X X X

欲經營以上兩項生意，請英語查詢
(306)563-4443 HAWRYLUK AGENCIES,
BOX 1690, CANORA, SASK. S0A 0L0

代看小孩
電話：754-1111
地址：溫哥華市中心
有兩間房，適合小家庭
電話：754-1111

風水墓地
本會比鄰國術街海景
有墓地出售，風水好，現景
電話：899-1111

電話 254-2218
Dragon Arts 傳真 254-8311

喜士定東街 461 E. Hastings St.

(店後電旁均可停車)



金馬餅店

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華華街416號
416 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2T4 Canada Phone: 683 7262

中秋月餅 即製即賣
皮薄餡靚 新鮮美味

鏡架裝裱 · 招牌廣告

文房四寶 · 送禮字畫

書法藝術 · 傳真服務

特別快信

信件來往香港，當天即可收到
不受郵政罷工影響，歡迎查詢

只收八元五毫

特創 億利戶口 免費

利息高，又慳錢，又方便

既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息

利率高達 8.95%

The FeeCutter

目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負担。
本公司特別提供多項免費服務，為酬謝各界長期惠顧：

- ★無限量使用支票 — 免收手續費
- ★VISA 信用咭 — 免收手續費
- ★購買旅行支票 — 免收手續費
- ★隨時存款及提款 — 免收手續費
- ★戶口轉賬 — 免收手續費
- ★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
- ★停止支票付款 (Stop Payments) — 免收手續費
- ★閣下所收受之支票 (因存款不足) 退票 — 免收手續費
- ★月結單及回頭支票 — 免收手續費

每日計息 · 每月收益

無最低存款限額

億兆信託 · 百年經驗

加拿大存款保險局會員

經理：張鑑釗
地址：華埠分行片打東街130號
電話：685-3935

嘉頓伴你中秋慶團圓

餅是嘉頓好

月是故鄉明

嘉頓

中秋月餅 送禮自用 名貴大方 嘉頓出品 你有信心

餅店茶餐廳
Garden Bakery & Tea House
249 F. PENDER VAN. BC TEL: 682-1604

全加洪門連權總社

本總社謹訂於一九八八年十月二日 (星期日) 下午一時在本總社禮堂舉行成立第廿屆週年紀念典禮敬請各界人士踴躍參加。屆時請帶上禮券及賀信。黃氏酒樓 恭候

光臨 統請

全加中國洪門民治黨駐加總支部及各埠支、分部
全加各埠洪門連權支社暨洪門各機構
及昆仲義親姊妹
各國洪門連權雲集代表嘉賓
社團代表賢達

域多利全加洪門連權總社全人敬約

557 FISGARD ST.
VICTORIA B.C. V8M 1R5

汽車意外受傷

速見大律師 BERNARD SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734-2272

百老匯西街999號750室 夾 OAK 街 BCAA 大廈內

軒龍

海鮮美食之家
Heinon Chinese Seafood Restaurant
388 E. Hastings St. Van. B.C. (LONDON DRUGS 對面)

由星期一至星期五
由九月六號 (星期二) 開始
早上十時至下午五時 大大推出
特價餐 \$3.50 每個星期
有各式各樣不同的經濟餐
又抵食，服務好，大眾化
並設有四和、六和菜
人人餐，超值酬賓席等，價錢公道，人人讚好。

每日上午十時開始
供應精美點心

每晚十時開始
特設午夜茶市
潮式打冷宵夜
常備生猛游水海鮮
清粥小菜

255-7177 店後有停車場

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房

3302 CAMBIE ST.
中：420-7266 六時後
傳呼：645-6328
電：251-1616
中：879-9494

※※※ 修理：大小凍房
日政收費設計：空氣調節
夜府費各式凍櫃、制雪機、
服牌從暖氣、熱水爐、
務照優爐頭雪櫃

世界佛教會佛學講座恭請

釋淨空法師開經說法

一。演講者：釋淨空法師。
二。講題：無量壽經。
三。日期：一九八八年九月三日開始，逢星期三。
四。時間：晚上七時至九時。
五。地點：世界佛教會大雄寶殿，溫哥華市東四十九街，五二五號。
六。電話：三二五。六九一二。
歡迎各界善知識駕臨參觀，共沾法益。

劉伯納 天均律師

啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

溫哥華分行：
中環畢打街13號
中環大廈1412室
電話：5-224049
傳呼：(852)5-8452149
電話：82579 VICMCHX

VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR